

Assalamu alaykum,
Warme en broederlijke vrede,

Om bij te dragen aan de radicale verandering die op komst is, moeten we als interconfessionele kerk een verenigde visie hebben en een sterk eensgezind standpunt, gebaseerd op een gedurfd en realistisch project dat we voorstellen aan de verantwoordelijken. We moeten niet wachten tot de dingen veranderen zonder dat zelf iets aan te bieden, want dan zullen we het moeten doen met wat ons wordt aangeboden. We hebben niets te verliezen. Er zijn nauwelijks 250.000 christenen in heel Syrië, van alle denominaties. We hebben niet veel tijd meer, dus we moeten bidden en luisteren naar de Heilige Geest voor inspiratie en leiding.

Het belangrijkste is dat we onze mentaliteit in relatie tot de autoriteiten radicaal veranderen en afstand nemen van de logica van de mullah's, die we van de Ottomanen hebben geërfd en die tot op de dag van vandaag door het regime in stand wordt gehouden. We moeten af van dit beeld en zelf een voorstel doen van wat we geschikt achten om in vrede en vreugde te leven met onze moslimpartners, volgens onze grootte en niets meer. We zijn een minderheid, ja, en daar moeten we trots op zijn. Beschrijft de Bijbel ons niet als zuurdesem in het deeg en zout? Noemt de Bijbel ons niet een kleine kudde? Vanuit dit oogpunt zouden we zelf het initiatief moeten nemen ten opzichte van moslims door hen te vragen of ze ons in dit land willen of niet. We kennen allemaal het antwoord: ja. Maar dit traditionele "ja" is niet genoeg. Als jullie met ons willen samenleven, - of liever nog - willen dat we met jullie in dit land blijven, luister dan naar wat we zeggen en accepteer wat we zijn, wie we zijn en wat we samen kunnen doen. Doen jullie dat niet, dan zal dat ons vertrek bespoedigen.

De overheersende relatie tussen de kerk en de autoriteiten in Syrië is ongezond en niet evangelisch. We moeten deze transformeren en vernieuwen tot een vorm van constructieve interactie en niet een zich louter onderwerpen om – vaak alleen schijnbare - voordelen en privileges te ontvangen, niet zelden te voordelen van de ene gemeenschap ten koste van de andere. Transformatie vindt plaats door onze houding tegenover de andere, de moslims, onze perceptie van hen en vooral onze verwachtingen van hen te veranderen. We moeten een visie hebben die noch exclusief noch neerbuigend is, een visie die ruimte maakt voor de ander in ons leven. Geen enkele christen kan in het Oosten blijven met een logica van confrontatie en concurrentie met de islam en moslims, of door zich tegen hen te verzetten, of met haatgevoelens jegens hen te leven, of om ondanks hen te blijven (met enige steun van binnenuit of van buitenaf), of zelfs gewoon om in hun buurt te blijven. Het lot van zo'n christen is vroeg of laat te vertrekken, het is een echte zelfmoord. De kerk die kan overleven is een kerk die van de islam houdt, een kerk die voor de islam is en niet tegen, een kerk die niet bang is om een kleine kudde te zijn, die niet

bang is om een verliezer te zijn in de zin van opoffering, wat in wezen de houding van het kruis is waar we allemaal trots op zijn. Dat aan de ene kant.

Aan de andere kant moeten we het concept van Ahl al-Dhimmah desensibiliseren zodat het een dynamische interactie wordt en niet alleen “je bent onder onze vleugels”. De geschiedenis leert ons iets belangrijks. De traditionele houding van moslims tegenover Oosterse christenen schommelde tussen geslotenheid en wrede, vernederende vervolging tot gematigde of zelfs gastvrije openheid, soms voor een korte periode, maar altijd binnen het concept van Ahl al-Dhimmah. Onder de Syrische wetten die tot nu toe (voor de vrijheid) van kracht waren, zijn christenen tweederangsburgers op fundamentele gebieden. Dat is de realiteit.

Als christenen hoeven we echter geen verloren strijd te voeren tegen moslims of tegen “racistische” wetten die oneerlijk voor ons zijn. In plaats daarvan moeten we God vragen: Wat wil Hij van mij persoonlijk en van ons, als één lichaam dat de Kerk wordt genoemd, ook al is het een verstrooid en verspreid lichaam? We moeten beseffen dat christenen een missie hebben en dat zijzelf een missie zijn. Wat is onze missie vandaag in Syrië? Wat is de betekenis van onze aanwezigheid op aarde vandaag? Het is de visie van hen die het leven in de Levant ontvangen als een geschenk en een zending van God, dat wil zeggen om te leven als een “kleine restgroep” met de evangelische oproep om te leven als zuurdesem in het deeg. Er is iets wat zuurdesem en zout doen dat niets in hun plaats kan doen.

Wat wij te bieden hebben om zij aan zij met moslims te leven als een moedig en nederig project is volgens mij het concept van Ahl al-Dhimmah om te vormen tot een teken van eigenheid in plaats van minderwaardigheid. Met andere woorden, we worden in zekere zin degenen voor wie gezorgd wordt vanwege hun rol, hun kleinheid en zelfs hun kwetsbaarheid. Een concept dat gebaseerd is op het idee dat we gelijk zijn en niet tweederangs. We zijn gelijk maar ook bewust van onze grootte en beperkingen. We zijn tenslotte met weinig en kunnen onszelf niet in stand houden. We zullen verdwijnen als jullie, moslims, ons niet steunen. We moeten erkennen dat we zonder partnerschap met moslims zullen vergaan en sterven. Dus moeten we hen zeggen: “Als jullie ons echt willen, doe er dan iets aan. We zijn geen bedreiging voor jullie en we kunnen niets van jullie afnemen; integendeel, we kunnen jullie alleen maar verrijken en voor jullie ‘breien’, zodat onze welvaart voortkomt uit jullie welvaart”. Ons project is een partnerschap gebaseerd op de gelijkheid van burgers, op elkaar ontmoeten en delen. Niemand mag buiten de cirkel van participatie vallen. Niemand is de vijand van de ander en niemand is bang voor de ander of om door de ander beroofd te worden. Geloof in één God, moraliteit, geweten en menselijkheid helpen ons om te participeren en een degelijk en gezond land voor iedereen op te bouwen. Niemand voelt zich onderdrukt of gehaat, bang of bedreigd. Om dit te bereiken moeten we een “burgerlijk” concept van burgerschap opbouwen dat niet tegen religie en religiositeit is, maar dat gebaseerd is op geloof, dat religie respecteert

en religieuze, etnische en taalkundige minderheden garandeert, Het is met nederigheid en moed dat we dit soort partnerschap moeten voorstellen.

Assalamu alaykum

Paix chaleureuse et fraternelle

Pour contribuer au changement radical qui s'annonce, nous devons avoir une vision unifiée en tant qu'Église interconfessionnelle, et une position unifiée forte basée sur un projet audacieux et réaliste que nous proposons aux responsables. Nous ne devons pas attendre que les choses changent sans rien avoir à offrir, et nous devons alors nous contenter de ce qui nous sera offert. Nous n'avons rien à perdre, nous sommes à peine 250 000 chrétiens dans toute la Syrie, toutes confessions confondues. Il nous reste peu de temps, il faut donc prier et écouter l'Esprit Saint pour qu'il nous inspire et nous guide.

La chose la plus importante est que nous devons changer radicalement notre mentalité concernant la relation avec les autorités et sortir de la logique des mollahs, que nous avons héritée des Ottomans et qui a été perpétuée par le régime jusqu'à aujourd'hui. Nous devons nous débarrasser de cette image et offrir ce que nous pensons être approprié pour vivre en paix et dans la joie avec le partenaire musulman, en fonction de notre taille et rien de plus. Nous sommes une minorité, oui, et nous devrions en être fiers. La Bible ne nous décrit-elle pas comme le levain dans la pâte et le sel ? Ne nous appelle-t-elle pas un petit troupeau ? De ce point de vue, nous devrions prendre l'initiative à l'égard des musulmans, en leur demandant s'ils veulent de nous dans ce pays ou non. La réponse est connue de tous : Oui. Mais ce "oui" traditionnel ne suffit pas. Si vous voulez vivre avec nous, ou plutôt que nous restions dans ce pays avec vous, vous devez écouter ce que nous disons et recevoir ce que nous sommes, qui nous sommes et ce que nous pouvons faire ensemble. Sinon, vous précipitez notre départ.

La relation qui prévaut entre l'Église et l'autorité en Syrie est malsaine et non évangélique, et nous devons la transformer et la renouveler en une forme d'interaction constructive et non en une simple soumission visant à obtenir des gains et des privilèges, souvent seulement en apparence, et parfois, mais pas rarement, des gains pour une communauté aux dépens d'une autre. La transformation s'opère en changeant notre attitude à l'égard de l'autre musulman, notre perception de lui et surtout nos attentes à son égard. Nous devons avoir une vision qui n'est ni exclusive ni condescendante, une vision qui fait de la place à l'autre dans nos vies. Aucun chrétien ne peut rester en Orient si sa logique est d'affronter et de concurrencer l'islam et les musulmans, ou de se dresser contre eux, ou si ses sentiments sont la haine envers eux, ou de rester malgré eux (avec un certain soutien de l'intérieur ou de l'extérieur), ou même simplement de rester dans leur voisinage. Le destin d'un tel chrétien est de partir tôt ou tard, c'est un véritable suicide. L'église qui peut survivre est une église qui aime l'islam, une église qui est pour

l'islam et non contre lui, une église qui n'a pas peur d'être un petit troupeau, qui n'a pas peur d'être un perdant dans le sens d'un sacrifice, ce qui est essentiellement l'attitude de la croix dont nous sommes tous fiers. Cela d'une part.

D'autre part, nous devons désensibiliser le concept d'Ahl al-Dhimmah. D'une manière qui en fasse une interaction dynamique et pas seulement « vous êtes sous nos ailes ». L'histoire nous enseigne quelque chose d'important : L'attitude traditionnelle des musulmans à l'égard des chrétiens d'Orient a oscillé entre la fermeture et la persécution cruelle et humiliante et l'ouverture modérée ou même accueillante, parfois pour une courte période, mais toujours dans le cadre du concept d'Ahl al-Dhimmah. Au regard des lois syriennes en vigueur jusqu'à ce jour (avant la liberté), les chrétiens sont des citoyens de seconde zone dans les domaines fondamentaux. Telle est la réalité.

Cependant, en tant que chrétiens, nous n'avons pas à mener une bataille perdue d'avance contre les musulmans ou contre les lois « racistes » qui sont injustes à notre égard. Nous devons plutôt demander à Dieu : Que veut-il de moi personnellement et de nous en tant que corps appelé Église, même s'il s'agit d'un corps éparpillé et dispersé ? Nous devons réaliser que le chrétien a une mission, et qu'il est lui-même une mission. Quelle est notre mission aujourd'hui en Syrie ? Quel est le sens de notre présence sur cette terre aujourd'hui ? C'est la vision de ceux qui reçoivent la vie dans ce Levant comme un don et une mission de Dieu, c'est-à-dire de vivre comme un « petit reste » avec l'appel évangélique de pouvoir vivre comme le levain dans la pâte. Cela ne signifie pas soumission, mais action, il y a quelque chose que le levain fait et que le sel fait et que rien ne peut faire à leur place.

Ce que je pense que nous avons à offrir comme projet courageux et humble de vivre côte à côte avec les musulmans, c'est de transformer le concept d'Ahl al-Dhimmah en un signe de particularité plutôt que d'infériorité. En d'autres termes, nous devenons, dans un sens, ceux dont on s'occupe en raison de leur rôle, de leur petitesse et même de leur fragilité. Un concept basé sur la notion que nous sommes égaux, et non de seconde classe, que nous sommes égaux, mais que nous connaissons notre taille et nos limites. Après tout, nous sommes peu nombreux et incapables de nous préserver, et nous disparaîtrons si vous, les musulmans, ne nous soutenez pas. Nous devons reconnaître que sans partenariat avec les musulmans, nous nous dissoudrons et mourrons. Nous devons donc leur dire : « Si vous nous voulez vraiment, faites quelque chose. Nous ne sommes pas une menace pour vous et nous ne pouvons rien vous enlever de votre chemin ; au contraire, nous ne pouvons que vous enrichir et tricoter pour vous, de sorte que notre prospérité vienne de votre prospérité ». Notre projet est un partenariat basé sur l'égalité des citoyens, sur la rencontre et le partage. Personne ne doit rester en dehors du cercle de participation. Personne n'est l'ennemi de l'autre et personne n'a peur de l'autre ou d'être volé par l'autre. La foi en un Dieu unique, la moralité, la conscience et l'humanité nous aident à participer et à construire un pays convenable et sain pour tous.

Zondag 8 december 2024
Brief van de overste, Jihad Youssef

Personne ne se sent opprimé ou haï, effrayé ou menacé. Il faut pour cela construire un concept « civil » de citoyenneté qui ne soit pas contre la religion et la religiosité, mais qui soit basé sur la foi, respecte la religion et garantisse les minorités religieuses, ethniques et linguistiques, etc. C'est avec humilité et courage que nous vous proposons ce type de partenariat.